

STEINHAUER, DIETER (55): *Messdiener*

Ich kumme us ner große Famillich, ich han noch sechs Geschwister. Et wor esu, mir woren immer op der Stroß, de Famillich wor groß, de Wonnung klein, ming Groß wor noch doheim, ming Mutter hät die später gefläg. Mer hatten also immer met minge Eldere nüng Mann doheim. Mehrmals en der Woch wor do ne Jung bei uns, dä hät met bei uns gegesse. Aanfangs han ich immer gedaach, dat wör e Geschwisterche vun mir, ävver weil dat unregelmäßig kom, han ich ens gesaht: "Wat es met däm Jung?"

"Ja, do weiß jo, dat es der Metzmakers Jupp. Die sin esu ärm, av un zo iss dä bei uns." God, da wor dat durch. Okay. Weil ich han dä och nie gesinn, wenn mer drusse wor beim Spille, selde. Mir han do vill immer drusse gespilt, miestens Foßball, wie dat su es.

An däm Dag ha' mer och Foßball gespilt un plötzlich kom minge Vatter, un dat hät dä nie gemaht, kom dä do rus zo uns. Da kom dä ävver met däm Kaplan. Ich denk: "Wat es dann jetz passiert?" Eeschte Gedanke han ich gedaach: "Oh, met der Oma es jet. Do es irgendjet passiert." Direk dat Foßballspill ha' mer ungerbroche, die Kinder han geluurt, die andere, ming Kumpels, ming Fründe, un do kom dä met däm Pastur aan: "Wat häs de gemaht!? Kumm ens her!" Ich hingelaufe: "Es jet met der Oma?"

"Nä, es nix. Wat häs do hee verzallt?"

Ich: "Nix! Wat well dä dann hee, dä Pastur, dä Kaplan, Kaplan Kühlwetter? Nä nä, wat es?"

Jo, do säht dä Kaplan Kühlwetter: "Herr Steinhauer, lassen Se den Jung en Ruh! Der hat ne lebhaftige Phantasie. Aber ich mach das schon." Ja, god, wat es? Ich daach: "Wat well dä jetz?"

Ne Dag vürher - zo der Zigg wor ich nüng Johr ald un dat wor die Zigg zor Kommion zo gonn. En dä Woch paar Dag vürher, vör dä Kommilion, moote mer immer en Bich avläge. Jo, un op däm Wäg dohin, mer hatte jo vürher Kommionunterricht un alles: "Jo, wat mähs do? Do häs doch gar nix gedon. Wat solls de däm dann bichte?"

Do han ich mer en Story usgedaach, die han ich im verzallt. Ich han gedaach: "Oh oh, jetz es dä dadropgekumme un jetz hät dä dat dingem Papp verzallt. Jetz kriss de Ärger." Dat wor ävver nit der Grund, dat wor nit wohr. Dä broht em Prinzip ne Messdiener. Da han ich gedaach: "Jo, okay, alles klar! Maach ich! Der Oma geht et god." Ich hatt dä Vorteil, ich wor Messdeener, dat heiß, dann han ich gedaach: "Mähs de!", weil, wenn ich en der Schull bes, wenn de dann morgens, wenn Beerdigunge sin, mooten die Messdeener met. Dann hät e immer zwei Junge genomme. "Ou", daach ich, "häts de de Schull usgespart, geihst de met". Su wor dat och. E paar Mol moot ich dann nit hin un su ben ich dann öm manche Stund bei der Grundschull erömgekumme.

Steinhauer, Dieter (55): *Messdiener*

ʔɪf kom_ʊs nɛ ɡʊo:sə fa'mɪlɪf ʔɪf:an:ɔx zɛks jɛʃvɪstɛ ʔət vɔ:ʊ_ɛsu: miɔ vɔ:ən ʔɪmɛ ʔop dɛ
ʃtʊ:s fa'mɪlɪf vɔɔ ɡʊo:s dɛ vonʊn kleɪn mɪ ɡʊo:s di vɔɔ nox do'hɛɪm mɪn mʊtɛ hɛt:i ʃpɛ:tɛ
jɛflɛ:fj mɛ hatɛn ʔalzo ʔɪmɛ met mɪnɔ ʔɛldɛxə nʏn man do'hɛɪm 'mɛɔma:ls ʔɛn dɛ vɔx vɔ:
da nɛ jʊn bɛɪ ʔʊns dɛ hɛt met bɛɪ ʔʊns jɛjɛsɛ ʔa:fanʃ han_ɪf ʔɪmɛ jɛda:x dat vɔ:ʊ_ɛ
jɛʃvɪstɛfjɛ fʊ miɔ ʔɛvɛ vaɪl dat 'ʔʊnɛ:jɛlmɛ:sɪf kɔ'm ha_ɪf_ɪns jɛza:t vat ʔɛs met:ɛm jʊn ja:
do vɛɪs ja dat ʔɛs dɛ 'mɛɪsmaxɛs jʊp di zɪn_ɛzʊ ʔɛɛm ʔab_ʊn ʃsu: ʔɪst:ɛ bɛ ʔʊns nɛ jo:t:a
vɔ: dat:ʊɪf ʔo'kɛ: vɛɪl ʔɪf:an dɛ ʔox ni: jɛzɪn vɛn mɛ dʊʊsɛ vɔ bɛm ʃpɪlɛ zɛltɛ miɔ han do
fɪl ʔɪmɛ dʊʊsɛ jɛʃpɪɪt mi:stɛns 'fu:sbal vi dɛ zʊ ʔɛs ʔʊn ʔan dɛm da:x ha mɛ ʔox 'fu:sbal
jɛʃpɛɪt ʔʊn plɔɛɪɪf kɔ:m:ɪnɔ fate ʔʊn da hɛt:ɛ ni: jɛma: kɔ:m dɛ dɔ ʊʊs ʃso ʔʊns ʔʊn da

ko:m de ?evə met:em ka'plo'n ?ifj denk vat ?es dan jεts pasit ?e:f:ədanjə ha_ıfj:əda ?oʊ
met:ə 'ʔoma ?es jεt da ?es ?εkjənt jεt pa'siənt də'væk dat 'fo:sbal,ʃpıı ha_me ?oŋə'bɔxə di
kinde han jəluənt di ?andəvə miŋ kəmpəls miŋ fəynde ?oʊn da ko:m de met:em pas'tuə ?a:n
vat həs_e jəma:t kəm_əns heə miŋə fate ja ?ifj 'hinjələʊfə ?es jεt m:et:e 'ʔoma nε: ?es nıks
vat həs to he: fεtsalt ?y:fj nıks vat vel de dan he: de pas'tu_ε de ka'pla'n ka'pla:n 'ky:lvεtə
nεnε vat ?es ja: da sε:t:ε ?ə ka'plo'n 'ky:lvεtə hε 'ʃtəɪnhəʊe lasən zə den jəŋ ?in bu_ deə hat
nə le:phəftə fanta'zi: ?abe ?ifj max daf:ən ja: jo:t vat ?es ?ifj dax vat vel de jεts da:x 'fyəheə
?ifj bın tso deə tʃık vɔ_ıfj nıŋ joə ?alt ?oʊn ?ə: da vɔə di tʃık ?ə: tsoə komı'jo'n jən ?en de vɔx
pa da:x 'fyəheə mɔ:tə me ?ıme ?ən baıfj ?ap'le:jən ja ?oʊn ?op dəm vε:fj dɔ'hın me hatŋ ja
fyəə komı'jo:n ?unte'vıfj ?oʊn ?aləs ja vat mε:s do do həs dɔx ja: nıks jədən vat sʊls də dəm
dan bıfjtə jo ?on da han_ıfj mε_ŋ stɔɪ ?ɔsʃə'da:x nε ja: han_ıfj ?em fεtsalt nə ?oʊn da
han_ıfj:ədax ?o_ ?o: jεts ?es tε da'dkɔpjəkʊmə ?oʊn jεts hεt:ε dat dıŋəm pap fεtsalt jεts kʊs
tə ?εkjε dat vɔ_εvə nı:t:əə ɡvɔnt:at vɔ nıt vɔ:ə de bɔ:d_εm pɔɪn'tʃi:p nə 'mεsdi:nε ?oʊn da
ha_ıfj:ədax jɔ: ?o'ke: ?aləs kləə ma:v_ıfj də 'ʔɔma jε:d_εt jo:t ?oʊn_ıfj:at:ε 'foxtaıı ?ifj vɔə
'mεsde:nε dat hɔıs ?əm dan han_ıfj:ədax mε:s tə vɔıı vɛn ?en de ʃɔl bes vɛn də dan mɔkjəns
vɛn bə'ʔεədıjəŋə zıŋ mɔ:tŋ di 'mεsde:nε met ?on dan hεt_ə dan ?ıme tʃvɔı jəŋə jənomə ?oʊ
dax_ıfj həs tə də ʃɔl_ɔsʃəʃpa:t jεıs tə met sʊ vɔə dat ?ox pa: mɔ:l mɔ:d_ıfj dan:ıt hın ?oʊn zʊ
ben_ıfj dan ?əm:anhı:tənt be de 'ɡvɔntʃɔl nɔv_εvəmjəkʊmə